

SL 500

INDICATIES:

- Matige tot ernstige lendenpathologieën
- Acute of chronische lendenpijn
- Lumbago
- Ischias

KENMERKEN:

Dynamische ondersteuning van de lenden, verzekerd door het gecapitonneerde rugstuk en de aanwezigheid van ingewerkte halfstijve baleinen voor Gate control. Optimaal comfort dankzij de ergonomische openingen voor de handen, een uitsnijding op de bovenbenen en een duikende vorm op de rug. Aanwezigheid van een extra riem voor een selectieve compressie afhankelijk van de pijnlijke zone.

Microvezelstof voor de eliminatie van zweet door capillariteit.

CONTRA-INDICATIES:

- Gekarakteriseerde magere of obesitas
- Ernstige ademhalingsmoeilijkheden
- Prolapsus (verzakking van organen)
- Hiatus- of liesbreuk
- Mag niet rechtstreeks in contact staan met een huidletsel

GEBRUIK:

- 1 Open de gordel.
- 2 Positioneer de gordel met het etiket naar binnen en naar boven gericht.
- 3 Zet de gordel vast, zodat u de gewenste ondersteuning krijgt.
- 4 Plaats de bande de rappel op de pijnlijke zone (D12, L3, S1) en span hem daarna voldoende aan om de pijn te verlichten.

De patiënt moet deze hulpmiddel rechtstreeks over een kledingstuk te dragen.

VOORZORGSMAAATREGELEN:

Leef het advies na van de arts die het product heeft voorgeschreven of geleverd. Neem contact op met uw arts als u twijfels hebt over het gebruik of de ongemakken waarmee u kampt.

De gordel is bedoeld voor persoonlijk gebruik.

Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

ONDERHOUD:

Was de gordel in water met een neutrale, niet-agressieve zeep met een temperatuur van 40 °C.

Spoel met veel water zonder uit te wringen en laat uitgestreken drogen,



uit de buurt van een warmtebron.

PRESENTATIE:

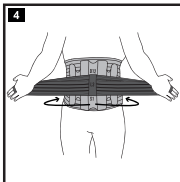
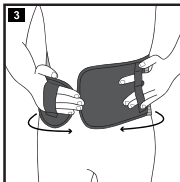
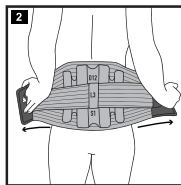
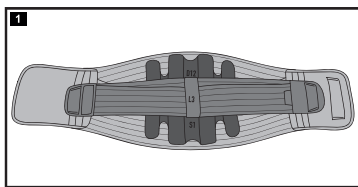
Grijs: H21 of H26 cm
De hoogte (21 of 26 cm) wordt bepaald door de lichaamslengte van de patiënt.
6 maten: (omtrek middel)

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| - Maat 0: 60 - 75 cm | - Maat 3: 106 - 120 cm |
| - Maat 1: 75 - 90 cm | - Maat 4: 120 - 135 cm |
| - Maat 2: 91 - 105 cm | - Maat 5: 135 - 150 cm |

SAMENSTELLING:

Polyamide 44 % - Polyester 31 % - Elastaan 20 % - Polyurethaan 5 %

NL



SCANNEN SIE MICH, UM SICH DAS VIDEO
ÜBER DIE ANBRINGUNG DES
LENDENSTÜTZGURTES ANZUSCHAUEN

KLIK OP MIJ EN ONTDEK DE VIDEO
OVER DE PLAATSIJNG VAN
DE STEUNGORDEL VOOR DE LENDEN.

FLASHEZ-MOI ET DÉCOUVREZ LA VIDÉO
DE MISE EN PLACE DE LA
CEINTURE DE SOUTIEN LOMBAIRE

SCAN HERE
TO WATCH THE VIDEO ON FITTING
THE LUMBAR SUPPORT BELT

SCANSIONAMI E SCOPRI IL VIDEO
DI POSIZIONAMENTO DELLA
CINTURA DI SOSTEGNO LOMBARE



CIZETA MEDICALI France SAS
109, rue de la Brasserie - 18200 SAINT AMAND MONTROND
Tel. 02 48 96 87 93 - Fax. 02 48 96 80 91
www.cizetamedical.fr

Capital social 84 000 €
SIRET 398 197 863 00069 APE 4646Z
N° TVA FR92398197863 RCS BOURGES B398 197 863



03/2023



SCIENCE & MEDICAL
QUALITY

SL 500

INDICATIONS :

- Pathologies lombaires modérées à fortes
- Lombalgie aiguë ou chronique
- Lumbago
- Sciatique

CARACTERISTIQUES :

Maintien lombaire dynamique assuré par le dossier capitonné et la présence de baleines semi-rigides incorporés pour favoriser le Gate control. Confort optimum grâce à ses passes mains ergonomiques, une échancrure sur les cuisses, et une forme plongeante au dos. Présence d'une sangle additionnelle pour une compression sélective en fonction de la zone douloureuse.

Tissu microfibres, pour l'élimination de la sueur par capillarité.

CONTRE-INDICATIONS :

- Obésité ou maigreux caractérisée
- Insuffisance respiratoire importante
- Prolapsus (descente d'organes)
- Hernie hiatale ou inguinale
- Ne doit pas être directement en contact avec une lésion cutanée

MISE EN PLACE :

- 1 Ouvrir la ceinture.
- 2 Positionner la ceinture, étiquette à l'intérieur et vers le haut.
- 3 Les renforts dorsaux doivent se positionner, 1/3 au-dessus du creux lombaire, 2/3 en dessous.
- 4 Verrouiller la ceinture afin d'obtenir le maintien souhaité.
- 4 Disposer la bande de rappel sur la zone de douleur atteinte (D12, L3, S1) puis appliquer un serrage suffisant pour soulager la douleur.

Le patient doit porter ce dispositif directement sur un vêtement.

PRECAUTIONS :

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit. En cas de doute sur l'utilisation ou d'inconfort, consulter votre professionnel de santé.

L'orthèse est à usage personnel.

Contactez le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

ENTRETIEN :

Lavage à la main dans une eau à 40° avec un savon neutre, non agressif.

Rincer abondamment sans essorer, et laisser sécher à plat, à

l'abri d'une source de chaleur excessive.

Ne pas repasser.

PRESENTATION :

Grise : H21 ou H26 cm

La hauteur, 21 ou 26 cm, est déterminée par la grandeur du patient.

6 tailles : (Circonférence à la taille)

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| - Taille 0 : 60 - 75 cm | - Taille 3 : 106 - 120 cm |
| - Taille 1 : 75 - 90 cm | - Taille 4 : 120 - 135 cm |
| - Taille 2 : 91 - 105 cm | - Taille 5 : 135 - 150 cm |

COMPOSITION :

Polyamide 44% - Polyester 31% - Elasthanne 20% - Polyuréthane 5%

FR



Lumbar belt

SL 500

INDICATIONS:

- Moderate to severe lumbar conditions
- Acute or chronic lower back pain
- Lumbago
- Sciatica

FEATURES:

Provides dynamic lumbar support by means of the padded backing and integrated semi-rigid stays for promoting Gate Control. Optimal comfort thanks to its ergonomic hand slits, indentations above the thighs, and deep slope at the back. Additional strap for selective compression according to pain location.

Microfibre material to eliminate sweat by capillary action.

CONTRAINDICATIONS:

- Marked obesity or thinness
- Major respiratory failure
- Prolapse (downward organ displacement)
- Hiatal or inguinal hernia
- Must not come into direct contact with broken skin

FITTING THE DEVICE:

- 1 Open the belt.
 - 2 Put the belt in position, with the label on the inside and at the top.
- The back reinforcements must be positioned one-third above the small of the back, and two-thirds below it.
- 3 Secure the belt so as to achieve the desired support.
 - 4 Place the corrective band over the pain-affected area (D12, L3, S1) and tighten sufficiently to relieve the pain.

The patient should wear this device directly on a garment.

PRECAUTIONS:

Follow the advice of the health professional who prescribed or supplied the product. If there is doubt regarding use, or discomfort, consult your health professional.

The orthotic device is for personal use.

Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

MAINTENANCE:

Hand wash in 40° water with mild, neutral soap.

Rinse thoroughly without spinning, and lay flat to dry, away from excessive heat.

Do not iron.

PRESENTATION:

Grey: 21 cm H or 26 cm H

The 21 or 26 cm height is determined by the height of the patient.

6 sizes: (Waist circumference)

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| - Size 0: 60 - 75 cm | - Size 3: 106 - 120 cm |
| - Size 1: 75 - 90 cm | - Size 4: 120 - 135 cm |
| - Size 2: 91 - 105 cm | - Size 5: 135 - 150 cm |

MATERIALS:

Polyamide 44% - Polyester 31% - Elastane 20% - Polyurethane 5%

CIZETA^{ortho}

ENG

Cintura lombare

SL 500

INDICAZIONI:

- Patologie lombari da moderate a forti
- Lombalgia acuta o cronica
- Lombaggine
- Sciatica

CARATTERISTICHE:

Sostegno lombare dinamico assicurato dal pettorale imbottito e dalla presenza di stecche semirigide incorporate per favorire il Gate control. Comfort ottimale grazie alle sue guarnizioni ergonomiche, a una rientranza sulle cosce e e una forma rivolta verso il basso sulla schiena. Presenza di una cinghia addizionale per una compressione selettiva in funzione della zona dolorosa.

Tessuto in microfibra per l'eliminazione del sudore mediante microcapillarità.

CONTROINDICAZIONI:

- Obesità o magrezza marcata
- Insufficienza respiratoria importante
- Prolasso (discesa di organi)
- Ernia iatale o inguinale
- L'ortesi non deve essere direttamente a contatto con una lesione cutanea

POSIZIONAMENTO:

- 1 Aprire la cintura.
 - 2 Posizionare la cintura, con etichetta all'interno e verso l'alto.
- I rinforzi dorsali si devono posizionare 1/3 al di sopra del cavo lombare e 2/3 al di sotto.
- 3 Bloccare la cintura al fine di ottenere il sostegno desiderato.
 - 4 Disporre la banda di richiamo sulla zona dolorante interessata (D12, L3, S1) e poi applicare un serraggio sufficiente per alleviare il dolore.
- Il paziente deve indossare questo dispositivo direttamente su un indumento.

PRECAUZIONI:

Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o consegnato il prodotto. In caso di dubbio sull'utilizzazione o di disagio, consultare il professionista sanitario.

L'ortesi è a uso personale.

Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

MANUTENZIONE:

Lavare a mano in acqua a 40 °C con un sapone neutro, non aggressivo.

Risciacquare abbondantemente senza strizzare e lasciare asciugare a piatto,

al riparo di una fonte di calore eccessivo.

Non stirare

PRESENTAZIONE:

Colore grigia: H21 o H26 cm

L'altezza, 21 o 26 cm, è determinata dalla taglia del paziente.

6 taglie: (Circonferenza alla vita)

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| - Taglia 0: 60 - 75 cm | - Taglia 3: 106 - 120 cm |
| - Taglia 1: 75 - 90 cm | - Taglia 4: 120 - 135 cm |
| - Taglia 2: 91 - 105 cm | - Taglia 5: 135 - 150 cm |

COMPOSIZIONE:

Poliammide 44% - Poliestere 31% - Elastane 20% - Poliuretano 5%

CIZETA^{ortho}

IT

Lendengurt

SL 500

INDIKATIONEN:

- Moderate bis starke Erkrankungen im Lendenbereich
- Akute oder chronische Lumbalgie
- Lumbago
- Ischiassyndrom

EIGENSCHAFTEN:

Dynamische Lendenstabilisierung durch das Rückenpolster und die integrierten halbstarrten Stützstäbe zur Förderung des Gate-Control-Effekts. Optimaler Komfort dank seiner ergonomischen Handdurchgriffe, eine Aussparung an den Oberschenkeln und einer tiefen Formgebung am Rücken. Mit einem zusätzlichen Gurtband für selektive Druckausübung entsprechend der Schmerzgegend.

Mikrofasergerewebe zur Schweißabführung durch Kapillarität.

KONTRAINDIKATIONEN:

- Ausgeprägte Fettleibigkeit oder Magerkeit
- Hochgradige Ateminsuffizienz
- Prolaps (Organsenkung)
- Hiatushernie (Zwerchfellbruch) oder Inguinalhernie (Leistenbruch)
- Darf nicht direkt mit einer Hautverletzung in Berührung kommen

ANLEGEN:

- 1 Den Gurt öffnen.
 - 2 Den Gurt so anlegen, dass sich das Etikett innen befindet und nach oben zeigt.
- Die dorsalen Verstärkungen müssen zu 1/3 oberhalb der Lendenhohlwölbung und zu 2/3 darunter positioniert werden.
- 3 Den Gurt festziehen, um die gewünschten Stabilisierung zu erzielen.
 - 4 Das Rückziehbund auf der betroffenen Schmerzgegend (D12, L3, S1) positionieren und anschließend mit einer ausreichenden Zugspannung zur Linderung des Schmerzes befestigen.
- Der Patient sollte diesen Gerät direkt über einem Kleidungsstück zu tragen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Befolgen Sie die Hinweise der medizinischen Fachperson, die Ihnen das Produkt verschrieben oder ausgehändigt hat. Bei Unklarheit über den Gebrauch oder schlechten Tragekomfort fragen Sie Ihre medizinische Fachperson um Rat.

Die Orthese ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt.

Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

WARTUNG:

Handwäsche in 40°C warmem Wasser mit neutraler, nicht aggressiver Seife.

Gründlich spülen ohne Auswringen, liegend trocknen lassen, nicht übermäßiger Hitze aussetzen.

Nicht bügeln.

VERFÜGBARE MODELLE:

Grau: H21 oder H26 cm

Die Höhe – 21 oder 26 cm – bestimmt sich nach der Größe des Patienten.

6 Größen: (Taillenumfang)

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| - Größe 0: 60 - 75 cm | - Größe 3: 106 - 120 cm |
| - Größe 1: 75 - 90 cm | - Größe 4: 120 - 135 cm |
| - Größe 2: 91 - 105 cm | - Größe 5: 135 - 150 cm |

ZUSAMMENSETZUNG:

Polyamid 44% - Polyester 31% - Elasthan 20% - Polyurethan 5%

CIZETA^{ortho}

D

